

Aramaic Targum to Ruth

Translation of Ruth

merged

https://www.sefaria.org/Aramaic_Targum_to_Ruth

This file contains merged sections from the following text versions:

-Mikraot Gedolot

-<https://www.sefaria.org>

Translation of Ruth

Chapter 1

And it was in the days of the Neged Negediah, and it was like a compass in the land of Israel, ten compasses of compasses, cut off from Shemaiah to Mihai in Alma, from the day that I was born in Alma until the days of King Malchiel, Messiah, to Ochacha in the land of the inhabitants of Ara, like my predecessors in the days of Adam, like Tinian in the days of Lamech, like Telitai. In the days of Abraham, like Reuben, in the days of Isaac, like Hamish, in the days of Jacob, like Seti, in the days of Boaz, king of Israel, like Demetrius, Ibzan, a righteous man from Beth Lehem, Judah, like Sheba, in the days of David, in the days of Elijah the prophet, like Tish, in the days of Elisha in Samaria, like Asherah, a future son. Why is there no corner for Michael to hide, no place for the waters of God to drink, no place for the sound of a prophecy from before? And so it was, as the corner of the law was, to cover the face of Israel, and to remove the great one from the house of bread of Judah and to destroy it: to the generation of the wise men of Moab, and to give it to them, and to purify them in Noah's day.

And Gavra Elimelech, and Ittai Naomi, and Terin the sons of Noah, Mahlon, and Kilion the Ephraimite: Rabbis from Beth Lehem in Judah, and from him even to Hakal Moab, and this is Taman, the son of Rephidim.

And Elimelech died in the hill of Naomi, and Ishtar was left a widow, and she had a son, Yathmin. And they passed over the border of the river Memra, and they went to live with him, and they took a wife, and married her

And when he went over to the border of the land of the Ammonites, and married him in the land of the Ammonites, he was cut off on the day of his death, and he was buried in the land of the Moabites The angel of the Lord came to the

people of the house of Israel to give a gift to the Lord for the sake of their righteousness, the rod of

And Naomi said to her mother-in-law, "I will not let you go to my house, for I will be a servant to you because of your kindness, as I have served you in the field, and I will lie down and eat your bread in the field, and I will be with you: I will give you a good harvest, and you will be a good

harvest for me, and you will be a good harvest." Forgetfulness has taken over everything: and one by one, the heart of the house was lifted up, and the tongue was kissed, and the ashes were taken away, and the ashes were wept.

And I said to her, "We will not return to Amnon, and we will not go to Aram. God is with you. We will return to your people to repent." And Naomi said, "Please understand my covenant with you. Why should you go away from me? For you are my father in law, and

you will be my wife." And they said, "Please understand my covenant with you. For you are my father in law. Let us go to Amnon, and I will return to Aram." Saying this: I have taken a vow with you, and I will give birth to a son, and I will give birth to a son.

The difficulty is that the rich man is a man who is a man of great wealth, and he is a man of great wealth.

He And Zimna went up and kissed Orpah to her heart's content, and Ruth clung to her: and she said, "Go back to your people, and go back to your own land." And Ruth said, "Do not begrudge me

your kinsmen, to take from you a gift from your own people, or I will return to you." Naomi said, "I will not return to you." I will cling to the rain of Sheba and to the days of Taba, instead of going to Halacha, Bar

Mithrin, a thousand times, Amen. Ruth's words to everyone from whom you will be removed, Naomi's words I will cling to the rain of Sheba, a hundred times more, Amen. Ruth's words to everyone from whom you will be removed, Naomi's words I will cling to the rain of Sheba, a hundred times more, Amen. Ruth's words to everyone from whom you will be removed, Naomi's words I will cling to the rain of Sheba, a hundred times more, Amen. If my people were from the beginning of the world, I would say to Ruth, "What is the nature of your people? Am I so unclean?" Naomi said, "I will not let you go to the field of the Philistines." Ruth said, "Your God is my God."

Naomi said to Lana, "There are four ways of death for my life: the death of my son, the death of Nora, the death of Saifa, and the death of Qisa." Ruth said, "What is the matter with my death, my mother?" Naomi said to Lana, "A house for my burial?" Ruth said, "And Taman, how great is it, and I will not add to it any more." As for Malala, the servant of my father, and the servant of Joseph, he added: "Ala Arum." Death be the divider between me and you.

And the vision of Arum from Ulma was that he should be with her, and she should stop talking to him, and they should go to the gate of the house of bread, and it was like a gate to the house of bread, and they should gather all the people of Karta: and they should go up and say, "This is Naomi."

And you said to me, "Do not be angry with me, Naomi, call me bitter, my soul is full of bitterness, my soul is full of bitterness, my soul is empty, I will make you a slave to me, and I will make you a slave to me." And you said to me, I am full of grace and mercy.

"Naomi, and from before, you will bear witness to my debt, and my soul is a disgrace to me."

And Naomi and Ruth the Moabite took with her a daughter-in-law from the land of Moab, and she did not leave him a house of bread in the high places of Israel, to the harvest of the harvest of Omra, which was a day of mourning, from the day of Passover, and it was the day of the feast of the sons of Shearin.

Chapter 2

And Naomi knew that a strong man was a man of great strength, and that he

And you went up and brought up and brought up in Hakla, the son of Hazoday, and Ira, Ira, Ahsan, Hakla, who was a descendant of Boaz, said to Boaz, "You are the one who is the most generous of the people of Saadkon." And they said to him, "You are the one who is the most generous of the people of Saadkon."

And Boaz said to his superiors, "I am more generous than Hazoday, to the right hand of the people of Saadkon." A nation of usury is a nation, and I will answer you, O wise men, that we should trust in the land of Moab, and say, "We have taken usury from the people of Moab." She answered and said, "With Naomi, the daughter of Moab, and you said, "I will gather a heap of grain, and I will gather a heap of barley in the field." What is the secret of the land of Hazoday? And you signaled and rose up: and you pursued it like a bird from before it, even like a small bird, according to the law." When he came to Beth-Zibhar, Boaz said to Ruth, "Do not accept my promise to you, my daughter-in-law. You shall not prepare for me a heap of sheaves of grain in the next generation, nor shall you pass from one generation to another generation, and you shall be added to my descendants."

There is a stone in the middle of the river, which is cut and prepared in the middle of the river. Is it not a sign that the scholars of the land will not sacrifice? In you and in the past, you will see that you will go out to the water, which is not cheap, and you will drink water from it, which is a million scholars. And you fell on Apah and bowed down to Ara and said to her, "Why should you forget to be merciful in your eyes, that you should know me, when I am from a people called by the name of Moab, and from a people without wealth, yet I am a reaper in a field of wheat?" And I

answered Boaz and said to her, "You have promised me, you have promised me according to the word of my wisdom, as if I had cut off a branch, but not according to the word of my hand." God is above the heavens and says to me, "I will raise up a prophet from you, a prophet for your good. You You have worked with your mother-in-law, you have shed blood on me, and you have brought your children and your people to me, your father and your mother, and I will bring your children to you, and you have become a prostitute and a prostitute among a people I have not known." From the heart: and from the depths of my soul

May you be rewarded with a good reward in the world, for your work is good, and may your harvest be peaceful for all time. May you know me from the beginning, O God of Israel, that you will repent and hide under the shadow of the Shekinah of your beloved and in its glory: may you be remembered and saved from the judgment of Gehenna, for you were among your descendants with Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah.

And you said, "I have forgotten the mercy of your eyes, my Lord, but you have comforted me, and you have strengthened me, and you have strengthened me, and you have made me a better man, and you have comforted me in the night, and you have made me a refuge

And Boaz said to her, "At the time of your meal, bring me some of the food and eat it from the oven, and I will prepare your meal with stew. If you cook it in the morning, and you take a piece of bread from the field, and I will prepare for you some of the parched grain, and you will eat and be satisfied, and you will have some left over."

And you arose to gather the multitude of the Shublin, and commanded Boaz, the son of Ulim, to say, Even among the nations there shall be a multitude, and it shall not be gathered: and even a measure shall be given to it from Assyria, and it shall be entangled with the multitude of the Shublin, and it shall not be rebuked in it. You shall gather the multitude of the Shublin in Hakla to Ramah, and you shall trample the multitude of the Shublin, and it shall be a heap of ashes. Sign: whirlwind

And she went up to the house and saw her mother-in-law, and she said, "What did you do to her?" And she said, "You are a prostitute, and you have been married for seven years."

And her mother-in-law said to her, "You have not accumulated a single day's debt, and you have not been reduced to a servant. It would be great if you would inform me." Blessed and experienced her heart, when she was poor, and said, "It is a great thing that you are poor, and And it came to pass, that Ruth the Moabite said, "I have spoken to you, saying, 'My life will be prolonged until the time of the mourning of my son-in-law.'" Naomi said to Ruth, "You have broken my covenant with Shaphir. You will fulfill my covenant with my son-in-law, and there will be no reproach against you in the law."

And after my death, you kept Boaz as a weaver until the harvest of the barley and the wheat, and you were angry with him.

Chapter 3

And Naomi said to her, "My mother-in-law, I have sworn by my oath that I will not rest until I have given you a raiment, that it may be well with you." And Boaz said, "Do you not know that you have been wise in your dealings with the dead?" He said, "I will not be afraid of you."

^Y And I will wash you with water, and I will anoint you with perfume, and I will adorn you with ornaments, and you will be married to Idra, who will not be known: to Gobra until her departures, to Michal and to Mishti.

And it shall be in the days of the beds of her waters, and thou shalt know that thy likeness is found in Taman, and thou shalt rise up, and thou shalt see my feet, You have been wise in your service, and thou shalt see my likeness, and thou shalt ask her, "Who is this?" and he shall answer thee.

and you said to her, "I will serve you all the days of your life." And you went to Idra and served her according to all

that you commanded. And Boaz ate my food and it pleased her and your relatives. What is enough for me to receive her roasted meat and I will also bring you a cup from Ara: Israel, and you went to Damcah in the hill country of Arimah, and you brought Ruth to Barz and Goliath. My feet are like a lamb, and I am Paltiel son of Laish, a man of great wealth, was a widow between Michal, the daughter of Saul, and David, who had come to her, said, "Who are you?" You said, "I am Ruth, your mother-in-law." So your name will be remembered on your mother-in-law's behalf, for you are not a widow. You are my wife. You have been my wife from the beginning. You have been my wife from the beginning. You have been my wife from the beginning." You have been converted and you have served your gods, as you have been purified, and their hearts are

light, until the time comes, many will speak to you about poverty, my daughter.

R

:Rabbi to the slave of a prostitute, if he is poor and if he is rich and has

broken my covenant, you shall not enter all the days of my life, I will serve you, Arum Gali before all the days of the Sanhedrin, Rabbah, my people, Arum, you have justified me, and you have found in you a cure for the greatness of the Nir Pikodaya: Day: And

as Arum is in the form of a flower, Arum is empty. I will even break the last part of my body, and if it breaks, it will leave my house at night, and it will be in the sky. If it breaks you, it will be stronger than your body, and if it breaks, it will be good for me, and it will break for my life. But if it does not break you and break you, I will say in a vow beforehand, it will be as if: I am a slave to you at night. My blood is like a bird's blood.

And you were so angry that you could not recognize the man of your friends from before: He said to his superiors, "Do not recognize the man of Arum. You have given me to Idra." And he said, "My son, go and unite her and unite her and all

the Shiite army of Disoar and equal to her." And I will give her strength from before, and she will be strong, and from the hand of the prophet, saying, "From the day of the Lord shall the righteous drink of the water of the well of the knowledge of the Lord, and all shall come together, and be blessed in the place of the house of David, and Daniel, and my friends." And the king of Israel, and the son of Boaz, read the book, and she beckoned to

her mother-in-law, and she winked, and she said, "Who are you?" My covenant and my experience with him is that all who serve him are great: for he who foretold from before was a prophetic spirit, and the revelations of him were to be his servants.

And the saying of Seth, the Lord, the God of Israel, is with me, the Lord of hosts

Chapter 4

Boaz decided to destroy Dinah's house, and the Sanhedrin and the Tamanites with Sabaiah, and she went out and slept with them all night.

Boaz said to Ruth, "You are a wicked man, and you have killed a man who was a prostitute, and you have killed him."

And the word of the ten kings of the land of Karta, and he said, "His hand is with him, and his hand is with him."

And I said to Parika, "The storehouse of wisdom, the But do not let a man from you, O son of a man, come near to your former joint, and come near to your wife's house, and I will be afraid of you: and she will empty her womb, and say, I will empty her womb, and say, Boaz, in the day of your concubine, give me a raiment from the land of Naomi, and from the land of Moab, I will give you a raiment of life, and you will be a raiment of life, and you will be a raiment of life, and you will be a raiment of life. For the sake of you, from the glory of the Lord, you have given me a gift on my shelves.

And Parika said, "What is the matter with you, O Guana? I will be able to break you up. If you give me a night's sleep, I will be able to break you up. You

And one day, when the Lord had made a covenant with Israel, he made a covenant with them, and they were gathered And Parika said to Boaz, "Stretch out your hand to Kinina, and my seed shall be yours." And Boaz took the sheaf of the corn from her right hand: and she was jealous of him.

And Boaz said to Sheba and to all the people, "This is a great judgment for me, O Lord, for I have bought all that I have: I will give it to Elimelech, and I will give all that I have to Elimelech, and I will give it to Elielion and Mahlon, because I know that I am a good man."

And Ruth the Moabite said, "I have bought for myself a garden of wheat, that I may not be cut off from the grain, and

And all the people of Debir, the Sanhedrin, and the Sabeans, said, "We will give you a house like a house of stone, and you will be Tamar said to Judah, "May you be blessed by the seed of the Lord, and may Your daughter-in-law, you have been very kind to me. She bore you a son in your widowhood. And Naomi returned to you, and you became a great mother, and she covered you with her mantle, and she became your nurse. And Boaz said, "Take Ruth, and she shall be your wife."

And Leah called Shebabtán, and said, "May I give birth to a son for Naomi, and he is the son of Shemiah, the son of Obed, and he is my father: my father is David."

And Eliab begat Perez: And Perez begat Hezron: And Hezron begat

Ram: And Ram begat Amminadab: And Amminadab begat Nahshon: And

Nahshon begat Rabbah of the house of Aba in the house of Judah: And Nahshon begat Salma the righteous: Salma of Beth Lehem, and Netophah, and Debatilu, the son of Noah, the son of Prozebin, the son of David, Jeroboam, the son of Chaiba: On the feasts of my And the sons of Obed the father of the sons of Jaayan, the son of Netophah, and

Shalmon the son of Yath, the son of Ibzan, the son of Nagidah, were Boaz the righteous, because of the remembrance of her, whom the people of the house of Israel had redeemed from the hand of the high places of their fathers, and because of her burnt offerings, even to Ada, from the days of Israel. And Boaz the son of Yath:

Obed the son of Yath, the son of Yath, was a man of peace in the heart of Shelim, and Obed the son of Yath, the son of Jesse.

Demetrius said that because of the evil of the earth, he went up and destroyed it, and the angel of death took away the souls of men from it, and he lived a day of rest until he was old enough to eat. He loved Eve and gave her to Adam, and from her he ate the fruit of the tree of life, and he knew what was good and what was bad. All the inhabitants of Araa will be afraid, and in the wilderness Elah will lie down the righteous Jesse: Israel, Jesse, the father of David, the son of David, the king of Israel.